

SL

SL

SL



EVROPSKA KOMISIJA

Bruselj, 11.4.2011
COM(2011) 193 konč.

2011/0075 (NLE)

Predlog

UREDBA SVETA

**o določitvi ukrepov za določitev nekaterih pomoči, nadomestil in cen v zvezi z enotno
skupno ureditvijo kmetijskih trgov**

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

Komisija je 21. decembra 2010 sprejela predlog Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni skupni ureditvi trgov)¹, s katero naj bi uskladili Uredbo Sveta (ES) št. 1234/2007² o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov z razlikovanjem med prenesenimi in izvedbenimi pooblastili Komisije, uvedenim s členoma 290 in 291 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

Komisija je v navedenem predlogu predlagala, da Svet določi ukrepe za določitev nekaterih pomoči, nadomestil in cen v skladu s členom 43(3) PDEU, kar je tudi namen tega predloga.

Po začetku veljavnosti Lizbonske pogodbe je redni zakonodajni postopek postal standardni postopek za sprejemanje zakonodajnih aktov EU. Zlasti člen 43(2) PDEU vsebuje zahtevo, da Evropski parlament in Svet uporabita redni zakonodajni postopek, da „določita skupne ureditve kmetijskih trgov [...] in druge določbe, potrebne za doseganje ciljev skupne kmetijske [...] politike“.

Člen 43(3) PDEU določa, da „Svet na predlog Komisije sprejme ukrepe o določitvi cen, prelevmanov, pomoči in količinskih omejitev [...]“. Za zagotovitev, da lahko zakonodajalec uresničuje svoje posebne zakonodajne pravice iz člena 43(2) PDEU, je treba z odstopanjem od standardnega postopka člen 43(3) PDEU razlagati ozko. To pomeni, da zakonodajalec ureja bistvene elemente skupne kmetijske politike in sprejema politične odločitve, ki vplivajo na njeno strukturo, instrumente in učinke. Na tej podlagi je poseben postopek iz člena 43(3) PDEU treba uporabiti samo takrat, ko vprašanje iz te določbe ne sodi na področje temeljnih odločitev politike, za katere je na podlagi člena 43(2) PDEU zadolžen zakonodajalec. Če je torej takšno vprašanje *neločljivo* povezano s politično vsebino odločitev, ki jih mora sprejeti zakonodajalec, se člen 43(3) PDEU ne sme uporabiti.

Zaradi tega je Komisija v predlogu za novo uredbo o enotni skupni ureditvi trgov predlagala, da ukrepe za določitev nekaterih pomoči, nadomestil in cen iz člena 43(3), ki ne spadajo na področje uporabe člena 43(2) PDEU, sprejme Svet. Ustrezni členi iz predloga Uredbe o enotni skupni ureditvi trgov so:

- (i) člena 20 in 21 o obvezni pomoči za zasebno skladiščenje masla;
- (ii) člen 99 o proizvodnem nadomestilu v sektorju sladkorja;
- (iii) člen 101 o pomoči za posneto mleko in posneto mleko v prahu, namenjeno uporabi za krmo;
- (iv) člen 102 o pomoči za posneto mleko v prahu, predelano v kazein in kazeinate;

¹ COM(2010) 799 konč.

² UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

- (v) člen 108 o dobavi mlečnih izdelkov učencem;
- (vi) člen 155 o pomoči gojiteljem sviloprejk;
- (vii) člen 273 o določitvi izvoznega nadomestila in
- (viii) člen 281 o najnižjih izvoznih cenah za žive rastline.

Glede teh določb je v predlogu določeno, da mora Svet na podlagi člena 43(3) PDEU določiti ukrepe za določitev zneskov pomoči, izvoznih nadomestil in najnižjih izvoznih cen ter da mora Komisija z izvedbenimi akti določiti zneske teh pomoči, nadomestil in cen.

2. **REZULTATI POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCENE UČINKA**

Posvetovanje z zainteresiranimi stranmi ali ocena učinka nista bila potrebna, saj predlog vsebinsko ne spreminja obstoječega položaja, temveč je omejen na prilagoditev enotne skupne ureditve trgov novim zahtevam, uvedenim z Lizbonsko pogodbo, kar je medinstitucionalna zadeva.

3. **PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA**

• **Povzetek predloga**

Vzpostavitev ustreznega postopka za sprejetje aktov, povezanih z enotno skupno ureditvijo trgov, ki ne spadajo na področje uporabe člena 43(2) PDEU.

• **Pravna podlaga**

Člen 43(3) PDEU.

• **Načelo subsidiarnosti**

Kmetijska politika je v deljeni pristojnosti EU in držav članic. To pomeni, da države članice ohranijo pristojnost, dokler EU zakonsko ne uredi sektorja. Ta predlog je, skupaj z vzporednim predlogom Komisije (COM(2010)799 konč.), omejen na prilagajanje sedanje enotne skupne ureditve trgov na Lizbonsko pogodbo. Sedanja skupna ureditev trgov je namenjena urejanju trgov s kmetijskimi proizvodi in določanju skupnih pravil za te proizvode. Veljavni tržni mehanizmi so namenjeni izključevanju vsakršne diskriminacije med proizvajalci in potrošniki v Uniji (člen 40(2) PDEU). Predlog, pri katerem se upošteva načelo subsidiarnosti v zvezi s pristojnostmi držav članic v kmetijskem sektorju, ne vpliva na ta pristop.

• **Načelo sorazmernosti**

Predlog v ničemer ne spreminja sedanjega položaja v smislu finančnih učinkov ali bremen.

- **Izbira instrumentov**

Predlagani instrument: uredba Sveta.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Ta ukrep ne vključuje dodatnih izdatkov Unije.

5. DODATNE INFORMACIJE

Predlog je neposredno povezan s predlogom Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni skupni ureditvi trgov).

Predlog

UREDBA SVETA (EU) [št. .../..

z dne ...

o določitvi ukrepov za določitev nekaterih pomoči, nadomestil in cen v zvezi z enotno skupno ureditvijo kmetijskih trgov

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(3) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V Uredbi Evropskega parlamenta in Sveta (EU) št. [xxxx/yyyy] o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni skupni ureditvi trgov)³ so obravnavani ukrepi, ki jih sprejme Svet v skladu s členom 43(3) Pogodbe.
- (2) Da se zagotovi ustrezno delovanje sistema pomoči za zasebno skladiščenje masla, je treba določiti ustrezne pogoje za določitev zneskov pomoči in prilagoditev pomoči na negativne spremembe na trgu, ki jih ni bilo mogoče predvideti ob začetku skladiščenja masla.
- (3) Da bi zagotovili učinkovit sistem proizvodnih nadomestil za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, je treba določiti ustrezne pogoje za določitev zneska proizvodnega nadomestila.
- (4) Da bi dosegli cilj sheme pomoči za posneto mleko in posneto mleko v prahu, namenjeno uporabi za krmo, je treba določiti ustrezne pogoje za določitev zneskov pomoči.
- (5) Da bi dosegli cilj sheme pomoči za posneto mleko, predelano v kazein in kazeinate, je treba določiti ustrezne pogoje za določitev zneskov pomoči in prilagoditev pomoči glede na vrsto proizvoda, v katerega je predelano posneto mleko, in kakovost teh proizvodov.
- (6) Da bi zagotovili ustrezno in nemoteno delovanje sheme pomoči za dobavo nekaterih predelanih mlečnih izdelkov učencem v izobraževalnih ustanovah ter prožno

³ UL L [...], [...], str. [...].

upravljanje sheme, je treba določiti ustrezne pogoje za določitev zneskov pomoči za vse mleko in druge upravičene mlečne izdelke.

- (7) Da bi zagotovili učinkovito shemo pomoči za gojitelje sviloprejk in prožno upravljanje sheme, je treba določiti ustrezne pogoje za določitev zneskov pomoči.
- (8) Da bi zagotovili ustrezno delovanje sistema izvoznih nadomestil, je treba določiti ustrezne pogoje za določitev zneskov nadomestil. Poleg tega je treba za sektorja žit in riža določiti ustrezne ukrepe za določitev korekcijskih zneskov ter zagotovitev prilagoditve zneska nadomestila v skladu z morebitnimi spremembami višine intervencijske cene.
- (9) Da bi zagotovili ustrezno delovanje izvoznega sistema za nekatere žive rastline, zlasti da bi upoštevali dogajanje na trgu, je treba določiti ustrezne ukrepe za določitev najnižjih izvoznih cen.
- (10) Da bi zagotovili učinkovito tekoče vodenje skupne kmetijske politike, je treba ukrepe za določitev pomoči, nadomestil in cen, določene v tej uredbi, omejiti na splošne pogoje, ki omogočajo določitev dejanskih zneskov glede na okoliščine posameznega primera. Da bi zagotovili enotne pogoje za uporabo te uredbe, je treba Komisiji podeliti izvedbena pooblastila za določitev teh zneskov. Ta pooblastila je treba izvrševati s pomočjo odbora, ustanovljenega v skladu s členom 323(1) Uredbe (EU) št. [xxxx/yyyy] in v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije⁴. Poleg tega je treba za zagotovitev hitrega odziva Komisije na hitro spreminjajoče se razmere na trgu Komisijo pooblastiti za določitev novih stopenj nadomestil, v sektorjih žita in riža pa za sprejetje korekcijskega zneska brez pomoči odbora iz člena 323(1) Uredbe (EU) št. [xxxx/yyyy] –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Področje uporabe

V tej uredbi so določeni ukrepi za določitev nekaterih pomoči, nadomestil in cen v zvezi z enotno skupno ureditvijo kmetijskih trgov, vzpostavljeno z Uredbo (EU) št. [xxxx/yyyy] (Uredbo o enotni skupni ureditvi trgov).

Člen 2

Pooblastila Komisije

Kadar so Komisiji podeljena pooblastila in če v tej uredbi ni drugače določeno, Komisija sprejme izvedbene akte v skladu s postopkom iz člena 323(2) Uredbe o enotni skupni ureditvi trgov.

⁴ UL L 55, 28.2.2011.

Člen 3

Pomoč za zasebno skladiščenje masla

Zneske pomoči za zasebno skladiščenje masla iz člena 20 Uredbe o enotni skupni ureditvi trgov določi Komisija, pri čemer upošteva stroške skladiščenja in verjetno gibanje cen za sveže maslo in maslo iz zalog.

Če se ob odpremi iz skladišča na trgu pojavijo negativne posledice, ki jih ni bilo mogoče predvideti ob začetku skladiščenja, lahko Komisija zviša znesek pomoči.

Člen 4

Proizvodno nadomestilo v sektorju sladkorja

Proizvodno nadomestilo za proizvode v sektorju sladkorja iz člena 99 Uredbe o enotni skupni ureditvi trgov določi Komisija, pri čemer upošteva zlasti:

- (a) stroške zaradi uporabe uvoženega sladkorja, ki bi jih morala nositi industrija ob dobavi s svetovnega trga, in
- (b) ceno presežnega sladkorja, ki je na voljo na trgu Unije, ali če na trgu ni presežnega sladkorja, referenčno ceno sladkorja, določeno v členu 8(1)(c) Uredbe o enotni skupni ureditvi trgov.

Člen 5

Pomoč za posneto mleko in posneto mleko v prahu, namenjeno uporabi za krmo

Zneske pomoči za posneto mleko in posneto mleko v prahu, namenjeno uporabi za krmo, iz člena 101 Uredbe o enotni skupni ureditvi trgov določi Komisija, pri čemer upošteva referenčno ceno za posneto mleko v prahu, določeno v členu 8(1)(e)(ii) Uredbe o enotni skupni ureditvi trgov, in razvoj tržnih razmer v zvezi s posnetim mlekom in posnetim mlekom v prahu.

Člen 6

Pomoč za posneto mleko, predelano v kazein in kazeinate

Zneske pomoči za posneto mleko, predelano v kazein in kazeinate, iz člena 102 Uredbe o enotni skupni ureditvi trgov določi Komisija, pri čemer upošteva referenčno ceno za posneto mleko v prahu, določeno v členu 8(1)(e)(ii) Uredbe o enotni skupni ureditvi trgov, in razvoj tržnih razmer v zvezi s posnetim mlekom in posnetim mlekom v prahu.

Pomoč iz prvega odstavka lahko Komisija spremeni glede na to, ali se posneto mleko predela v kazein ali kazeinate, in glede na kakovost teh proizvodov.

Člen 7

Pomoč za dobavo mlečnih izdelkov učencem

Zneske pomoči za dobavo mlečnih izdelkov učencem iz člena 108 Uredbe o enotni skupni ureditvi trgov določi Komisija, pri čemer upošteva potrebo po zadostnem spodbujanju dobave mlečnih izdelkov izobraževalnim ustanovam.

Zneske pomoči za upravičene mlečne izdelke, ki niso mleko, določi Komisija ob upoštevanju mlečne sestave v zadevnem izdelku.

Člen 8

Pomoč za gojitelje sviloprejk

Zneski pomoči iz člena 155 Uredbe o enotni skupni ureditvi trgov, ki se dodelijo gojiteljem sviloprejk, določi Komisija, pri čemer upošteva ureditev sektorja gojenja sviloprejk v nekaterih regijah Unije ter potrebo po tem, da se olajša prilagoditev dobave razmeram na trgu.

Člen 9

Določitev izvoznih nadomestil

1. Izvozna nadomestila iz člena 273 Uredbe o enotni skupni ureditvi trgov določi Komisija.
2. Komisija lahko določa nadomestila:
 - (a) redno;
 - (b) z razpisnimi postopki za žito, riž, sladkor ter mleko in mlečne izdelke.

Razen v primerih razpisnega postopka Komisija določi seznam proizvodov, za katere se dodeli izvozno nadomestilo, in višino izvoznih nadomestil vsaj enkrat na tri mesece. Višina nadomestila pa lahko ostane nespremenjena več kot tri mesece in jo Komisija lahko medtem po potrebi prilagodi brez pomoči odbora iz člena 323(1) Uredbe o enotni skupni ureditvi trgov, in sicer na zahtevo države članice ali na lastno pobudo.

3. Pri določanju nadomestil za določen proizvod se upošteva eden ali več naslednjih vidikov:
 - (a) obstoječe razmere in prihodnja gibanja v zvezi s:
 - (i) cenami in razpoložljivostjo navedenega proizvoda na trgu Unije,
 - (ii) cenami tega proizvoda na svetovnem trgu;
 - (b) cilji skupne ureditve trga, ki naj bi zagotovila ravnovesje in naravno gibanje cen in trgovanja na tem trgu;

- (c) potreba po izogibanju motnjam, ki lahko povzročijo daljše neravnovesje med ponudbo in povpraševanjem na trgu Unije;
- (d) ekonomski vidik predlaganega izvoza;
- (e) omejitve, ki so posledica sporazumov, sprejetih na podlagi člena 218 Pogodbe;
- (f) potreba po vzpostavitvi ravnovesja med uporabo osnovnih proizvodov Unije pri proizvodnji predelanega blaga za izvoz v tretje države in uporabo proizvodov iz tretjih držav, ki so vstopili na trg v okviru oplemenitenja;
- (g) najugodnejši stroški dajanja na trg in prevoza s trgov Unije do pristanišč Unije ali drugih točk izvoza, skupaj s stroški pošiljanja v ciljne države;
- (h) povpraševanje na trgu Unije;
- (i) v sektorjih prašičjega mesa, jajc in perutnine razlika med cenami v Uniji in cenami na svetovnem trgu za količino žitne krme, ki je potrebna za proizvodnjo proizvodov v teh sektorjih v Uniji.

Člen 10

Posebni ukrepi za izvozna nadomestila za žito in riž

1. Komisija lahko določi korekcijski znesek za izvozna nadomestila, določena za sektorja žit in riža. Komisija lahko po potrebi spremeni korekcijske zneske brez pomoči odbora iz člena 323(1) Uredbe o enotni skupni ureditvi trgov.

Komisija lahko uporabi prvi pododstavek za proizvode iz sektorjev žita in riža, ki se izvozijo v obliki blaga, navedenega v Prilogi XVII k Uredbi o enotni skupni ureditvi trgov.

2. V prvih treh mesecih tržnega leta se za izvoz slada, ki lahko izvira iz skladiščenja na koncu predhodnega tržnega leta ali je pridobljen iz ječmena, ki je takrat na zalogi, uporabi nadomestilo, ki bi se uporabljalo za zadevno izvozno dovoljenje za izvoz v zadnjem mesecu predhodnega tržnega leta.
3. Komisija lahko prilagodi nadomestilo za proizvode, navedene v točkah (a) in (b) dela I Priloge I k Uredbi o enotni skupni ureditvi trgov, uvedeno v skladu s členom 274(2) Uredbe o enotni skupni ureditvi trgov, v skladu z morebitnimi spremembami v višini intervencijske cene.

Prvi pododstavek se lahko v celoti ali delno uporabi za proizvode, navedene v točkah (c) in (d) dela I Priloge I k Uredbi o enotni skupni ureditvi trgov, ter za proizvode, ki so navedeni v delu I navedene priloge I in se izvozijo v obliki blaga iz dela I Priloge XVII k Uredbi o enotni skupni ureditvi trgov. V tem primeru Komisija popravi prilagoditev iz prvega pododstavka z uporabo koeficienta, ki izraža razmerje med količino osnovnega proizvoda in njegovo količino, vsebovano v predelanem proizvodu, ki se izvozi ali se uporabi v izvoženem blagu.

Člen 11

Najnižje izvozne cene za žive rastline

Komisija lahko določi eno ali več najnižjih cen za izvoz v tretje države v sektorju živih rastlin iz člena 281 Uredbe o enotni skupni ureditvi trgov, pri čemer upošteva zlasti cene na mednarodnih trgih.

Člen 12

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju

*Za Svet
Predsednik*